

# 上海国峯慈善基金会

## SHANGHAI GUO FENG CHARITY FOUNDATION



2018

年度报告  
Annual Report

# 使命宣言

- 消除贫困，扶助弱势群体，促进社会平等；
- 提升欠发达地区民众的生活水平；
- 倡导公益参与，加强国际公益交流。



# MISSION STATEMENT

- End poverty, aid the disadvantaged, promote social equality;
- Improve the general life quality in underprivileged areas;
- Advocate public service participation, strengthen international philanthropy exchange.



# 目 录

## Table of Content

国峯简介 GFCF Introduction-----	2
教育扶贫 Education for Poverty Alleviation-----	4
职业教育 Vocational Education-----	4
叶爷爷奖助学金 YeYaYa Educational Grants-----	6
假期补习 Vacation Classes-----	8
生物多样性调研 Biodiversity Research Fieldwork-----	10
益旅阳光 Sunshine Voluntourism-----	11
健康卫生 Healthcare & Hygiene-----	12
健康礼物 Gift of Health-----	12
光明礼物 Gift of Sight-----	13
凉山救援车 Liangshan Rescue Van-----	14
蓄水池项目 Water Reservoir Project-----	16
吾水计划 Wu Shui Plan-----	18
公益支持及倡导 Public Service Support & Promotion-----	20
西遇·走向西部 XIYU·Go West-----	20
最美公益照片大赛 Best Public Service Photo Competition-----	24
和平之根 Roots of Peace-----	25
黄河源牧场恢复计划 I Million Trees Plan-----	26
中国廊桥 China Covered Bridges-----	27
中美文化交流 US-China Cultural Exchange-----	27
文化遗产友好使者 Cultural Heritage Friendly Action -----	28
青年成长支持 Youth Development Support-----	29
捐赠 Donations-----	30
专项基金 Special Funds-----	32
审计报告 Audit Report-----	33



# 国峯简介



上海国峯慈善基金会于2016年正式成立，主要为公益发展、扶贫济困、赈灾救灾以及对贫困地区的助教项目提供资助与支持。



国峯基金会创始人叶守璋先生同时也是香港华桥基金会的创始会长。他生于上海，学于欧美，在获得麻省理工学院硕士学位后进入硅谷，随后将半导体技术带回亚洲，为亚洲的半导体行业做出了极大贡献。为了回馈社会，叶先生自90年代退休后就一直致力于公益慈善事业，在中国及周边国家欠发达地区为当地的教育、健康卫生及公益发展提供支持，以促进社会进步与和谐发展。叶先生还一直积极推动中西公益合作与交流，为国外公益组织在中国的项目提供无私帮助。



自2004年起，叶先生领导的华桥基金会和国峯基金会已成功开展包括走向西部、莲花奖助学金（现更名为“叶爷爷奖助金”）、生命礼物、音悦礼物、光明礼物、水项目、健康村等在内的多个公益项目。在多年打下的坚实基础上，在党和政府的领导下，国峯基金会将继续努力推动中国公益事业和欠发达地区的可持续发展，与社会大众共创美好和谐社会。



# GFCF INTRODUCTION



Shanghai GuoFeng Charity Foundation (GFCF) was officially registered in 2016. We provide financial and professional support to projects related to social services, poverty alleviation, disaster relief and education in underprivileged areas.

Mr. Frank Yih, a MIT graduate and chairman of HuaQiao Foundation, is the founder of GFCF. With the purpose of paying back to society, Mr. Yih has devoted himself to philanthropy since retirement in his 90s. His charity work mainly provides humanitarian aid to underdeveloped areas of China and neighboring countries, focusing on education, health, and public welfare. In addition, he tries his best to provide generous assistance to foreign NGOs' projects in China and promote international cooperation and communication between China and abroad.

Since 2004, under the leadership of Mr. Frank Yih, Hua Qiao Foundation and Guo Feng Charity Foundation have successfully conducted numerous projects, including Go West, Lotus Education Grants (now YeYaYa Educational Grants), Gift of Life, Gift of Sound, Gift of Sight, Water project and Health Village, etc. On that solid foundation and under the leadership of the Chinese government, GFCF will continue to support China's public welfare development, and to build a harmonious society together with the public.

# 教育扶贫

## EDUCATION FOR POVERTY ALLEVIATION

习主席曾说过，扶贫必扶智，让贫困地区的孩子们接受良好教育，是扶贫开发的重要任务，也是阻断贫困代际传递的重要途径。通过发展教育，在助力贫困家庭脱贫致富的同时，培养更多优秀人才，社会活力将进一步被激发。

President Xi said that you can never succeed to help the poor if you don't help the wise. Providing good education to children in rural poverty-torn areas is the priority for poverty relief and development as well as an important channel to block the intergenerational transmission of poverty. By investing in education, we are bound to cultivate more outstanding talents and further stimulate social vitality, helping poor families to get out of poverty at the same time.

## 职业教育 Vocational Education

职业教育帮助一个学生获得职业培训和工作，是帮助一个家庭脱贫最迅捷有效的方式。2018年，我们在贵州剑河及河南洛阳开展了职业教育相关的工作。

民族慈善班是我们2014年与洛阳慈善职业技术学校合作发起的项目。为了帮助四川大凉山地区在义务教育后无法升学、家庭经济条件差又缺乏谋生技能的青少年改善自身及家庭生活状况，我们招收符合条件的学生，让他们在洛阳慈善职业技术学校免费上学，主要培训方向有酒店管理、计算机、舞蹈礼仪等。在学习期间，他们还将获得带薪实习机会，以缓解家里的经济负担。目前有近60名彝族学生加入此项目。2018年，首届民族慈善班的12名学子顺利毕业并获得了体面有保障的工作。

在贵州剑河中等职业技术学校的职业教育支持项目是我们与新加坡扶轮社合作的另一举措。该项目帮助该校旅游服务与管理专业建立完整的客房实训室、餐厅实训室以及具有浓郁民族特色的导游服务并改进教学设施。今年我们还邀请了IT专家为学生们提供职业生涯规划培训，为剑河县岑松镇稿旁小学购置了办公设备。4年来，剑河职业教育支持项目已初见成效，学校的酒店管理专业运行稳定，连续招生78人，第一届学生42人已毕业成为该县旅游景点服务人才，极大地改善了该县旅游人才紧缺的状况，学生生活也得到了较大改善。







Vocational education helps students to get a job, which is a quick and effective way to help a poor family. In 2018, we carried out vocational education projects in Jianhe of Guizhou Province and Luoyang of Henan Province.

We've cooperated with Luoyang Charitable Vocational School since 2014 and initiated an ethnic minority charity class to help young people from Liangshan with vocational education, so that after compulsory education youth could lift their families out of poverty through their own efforts. In this school they learn basic education, hotel management, computing, dance, etiquette and so on for free. Besides, the school arranges a paid internship for students so that they can put knowledge into practice and earn some money for their families. Nearly 60 Yi students are benefiting from this program. 12 students of the first ethnic charity class graduated successfully in 2018, obtaining academic credentials and a decent job.

We also cooperated with the Rotary Club of Singapore in 2018 again, on vocational education support in Jianhe Vocational & Technical School in Miao and Dong Autonomous Prefecture in Southeast of Guizhou province. The goal is to help the Tourism Service and Management department to complete their practice room for hotel-room housekeeping, restaurant training, and to improve the infrastructure of guide service with local ethnic elements. Moreover, an IT expert was invited to share career planning with students this year. In addition, we purchased office equipment for Gaopang Primary School in Jianhe County. With 4 years' effort, this project has reached an initial success. The Hotel Management department is running smoothly with 78 students enrolled annually. The first group of 42 graduates are serving in their county's tourist spots. This project has not only reduced the shortage of tourism service talents, but also improved the living standard of these students.

# 叶爷爷奖助金 YeYaYa Educational Grants

国峯基金会创始人叶守璋先生从2004年起便一直资助家境贫寒却品学兼优、积极向上的同学完成学业，受帮助的同学们都亲切地称其为“叶爷爷”，这也便成了我们奖助学金的名字。2018年，我们共资助了131名学生，其中112名汉族，13名藏族，6名彝族；从教育阶段上来看，硕士2名，大学及职校等高等教育20名，中学51名，小学55名，培训类学生3名；地域上覆盖了江苏、安徽、重庆、甘肃、青海、四川、云南、贵州等省市；共计发放金额266,343.2元。感谢以下合作伙伴予以的支持：乡村女学生教育基金，安徽宣城中学，重庆市长寿区侨联，重庆川维中学，青海岗拉文化，南京下坝小学，新南社会发展中心青年社会领袖田野营。

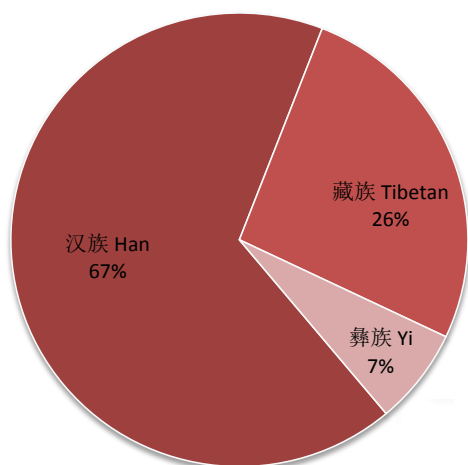


Our founder Mr. Frank Yih has been supporting excellent students from underprivileged families to complete their studies since 2004. We call this project YeYaYa Educational Grants, because those students call Mr. Yih "YeYaYa" (Grandpa Yih). In 2018, we have provided financial support to 131 students, including 112 Han, 13 Tibetan and 6 Yi. From the perspective of education background, there are 2 masters, 20 higher education students from universities and vocational schools, 51 middle school students, 55 primary school students and 3 for field camps. Geographically, it covers Jiangsu, Anhui, Chongqing, Gansu, Qinghai, Sichuan, Yunnan, Guizhou, etc. The total scholarship amount is RMB 266,343.2. Thanks to the following partners for their support: Educating Girls of Rural China, Anhui Xuancheng Middle School, Overseas Chinese Federation of Changshou Chongqing, Chongqing Chuanwei Middle School, Qinghai Ganglha Culture, Xiaba Primary School in Nanjing, Jiangsu and New Austral Field Camp of Youth Social Leaders.

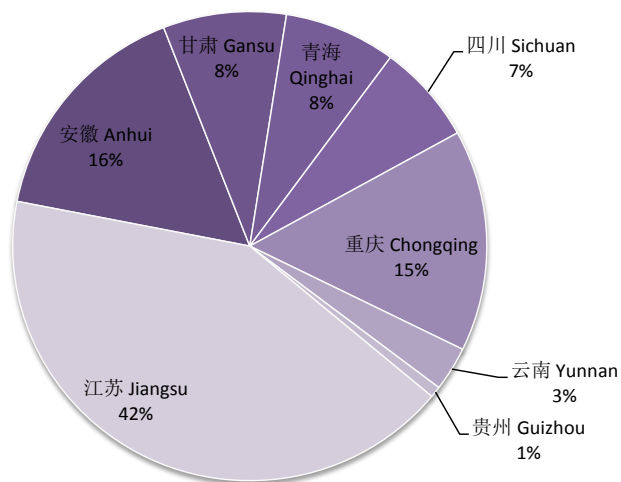
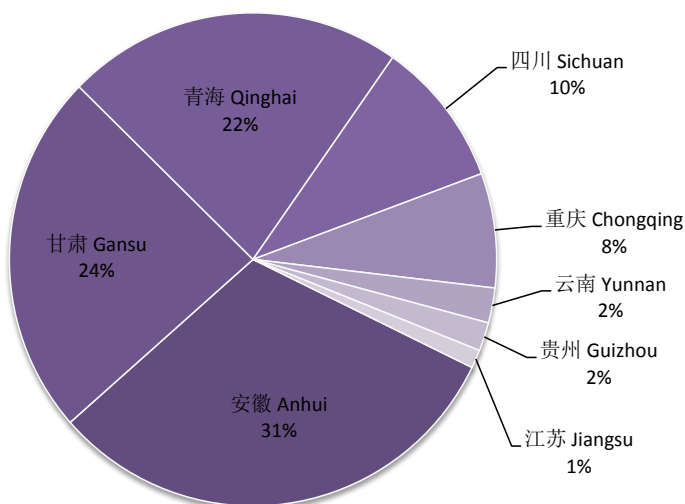
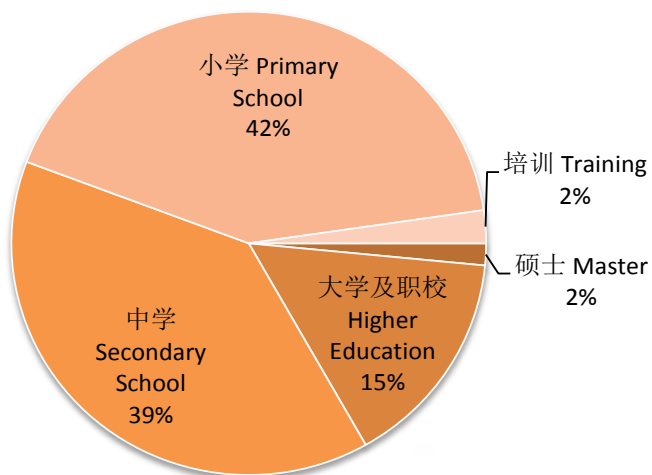
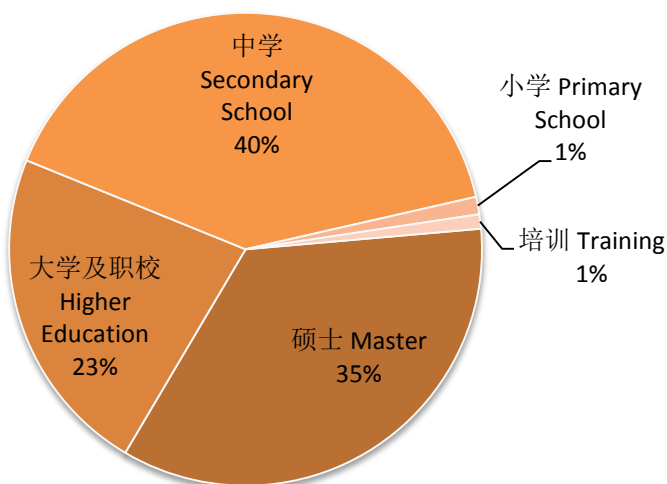
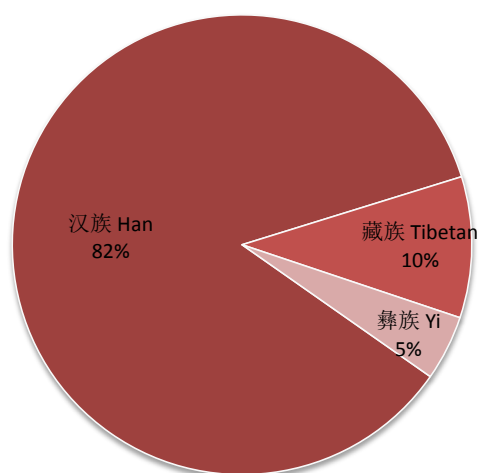




资金分配比例  
Percentage of funding



人数分配比例  
Percentage of recipients' number

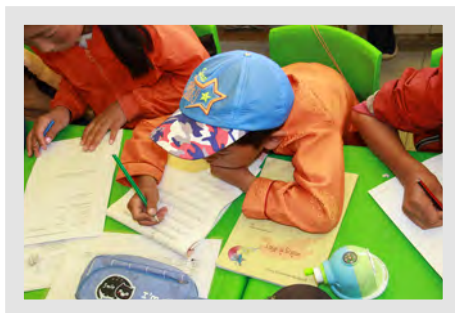


# 假期补习

中国西部欠发达地区在教育方面，不论是硬件还是软件都远远落后于东部城市。而假期，在城市孩子穿梭于各种补习班的时候，农村孩子正忙着帮家里做家务和农牧活儿。即使他们有心向学，也没有这个条件。于是假期成为了城乡教育差距愈发增大的时刻。我们并不鼓励盲目攀比和无限度地占用儿童的时间来学习，但为了弥合巨大的差距，我们为农村地区愿意学习、也获得家长支持的孩子提供假期补习的机会。同时，通过邀请当地大学生做志愿者，也给了大学生们一个了解和回馈自己家乡的机会。



The underdeveloped areas in western China lag far behind the eastern cities in terms of education, both hardware and software. When urban children are busy with different tutoring classes in the holiday, rural children are busy helping their families with housework. Even if they want to learn, there is no such opportunity. So the holiday has become a time when the gap between urban and rural education increases. We do not encourage blind comparison and unlimited use of children's time to study, but to make up for the huge gap, we provide the opportunity for children in rural areas who want to learn and also get support from their parents to study during holidays. At the same time, inviting local college students to be volunteers for this program also gives them a chance to know and serve their hometown.





# Summer & Winter Class



## 青海贵南 Guinan, Qinghai

多年耕耘给了我们在贵南县良好的合作基础。今年我们一如既往地 与岗拉文化合作，在贵南县的 5所学校中开展了寒暑假两次假期培训，共400名学生参加。培训中的测试及调查表明，学生们在此培训中收获巨大，家长及村领导都反响热烈。

Years of hard work has given us a solid foundation for cooperation in Guinan county. This year we continue to cooperate with Ganglha Culture and carried out two holiday programs in five schools in Guinan county, with a total of 400 students participating. The test and investigation in the training showed that students gained a lot, and parents and village leaders responded enthusiastically as well.



## 四川石渠 Shiqu, Sichuan

石渠县地处偏远，海拔高，交通不便，经济差，教育水平更差。今年我们与当地志愿者机构益民团首次合作开展了寒假培训，为213名来自牧民家庭的孩子提供免费补习，极大地提高了他们的学习兴趣和水平。

Shiqu county is located in a remote area with high altitude, with inconvenient transportation, poor economy and weak education. For the first time, we cooperated with a local volunteer organization, Yi Min Tuan, to carry out winter vacation training. Free tutoring for 213 children from pastoral families has greatly improved their learning interest and ability.

## 青海同仁 Tongren, Qinghai

我们今年与亚热爱心小组共在同仁县两个点举办了假期培训，共有200人参加。本次培训的创新之处在于，除了150名普通学生，还有50名不识字的当地妇女也自愿加入补习班。这不仅有利于她们的工作生活，也有利于她们的子女教育。

This year, we held holiday programs with Qinghai Yarab Association in two parts of Tongren county, benefiting 200 people. The innovation of the Tongren program is that, besides 150 young students, 50 illiterate women attended our training as well. This will benefit their own life and work, as well as their children's education.





# 生物多样性调研

## Biodiversity Research Fieldwork



环境和生态保护是当下中国的重点工作。保护的前提是认识、理解和教育。为了促进我们合作多年的项目地贵南县沙沟乡玛磬区域的环保扶贫开展，我们今年在6名专业志愿者的帮助下，在此区域进行了为期一周对60种植物的采集、标本制作和拍摄、判别和采样工作。此项目成果将用藏汉双语呈现，供当地人及环保人士无偿使用，以促进当地的生物多样性及生态环境保护工作。

Ecological environment protection is very important work in China. Knowledge, understanding and education are the keys to achieve this goal. This project recruited 6 volunteers for seven days to identify local flora and fauna that are critical to the ecosystem. The volunteers recognized 60 plant species and took the samples carefully and documented them. Identified species in this project will be displayed with their introduction in Chinese and Tibetan for locals and environmentalists. These materials are critical in the course of protecting the biodiversity and ecosystem.



# 益旅阳光

## Sunshine Voluntourism



“益旅阳光计划”发起于2017年，旨在通过公益营会的形式搭建起山里山外孩子们沟通和共同成长的平台，为他们的生活带去更多灿烂的阳光。

Sunshine Voluntourism was initiated in 2017, aiming to build a platform for children in and out of mountains to communicate and to grow up together through philanthropic camps, in the hope of bringing more sunshine to their life.

2018年，此项目带领了26位志愿者，为凉山州昭觉县浙建希望学校的114名小学生和昭觉民族中学56名学生带去了为期一个星期的艺体、英语等课程，还举办了圣诞晚会和校园健康博览会。

In 2018, 26 volunteers organized one week of fun lessons including art, English, PE, as well as events like Christmas Party and campus health exhibition, for 114 students in Zhejian Hope Primary School and 56 students in Zhaojue Ethnic Middle School.



我们还为浙建希望学校捐赠了书籍和投影仪，为瓦曲村的贫困家庭准备了米、被子等物资，为昭觉民族中学的学生们准备了新年礼物。

In addition, this project donated books and a projector to Zhejian Hope Primary School, rice and quilts to needy families in Waqu village, and new year gifts to students in Zhaojue Ethnic Middle School according to their wishes.

# 健康卫生

## HEALTHCARE & HYGIENE

欠发达地区的健康卫生令人担忧。当地医疗条件差，病人很难得到及时准确的救治；当地人普遍卫生意识薄弱，缺乏健康常识，导致发病率高；很多人为了省钱或者嫌麻烦，生病了也不愿就医；缺水及水质问题更加恶化了健康卫生状况。

The health and hygienic conditions in less-developed areas are of great concern. Poor medical conditions make it hard for patients to get timely and accurate treatments. Low health awareness and lack of health education results in high incidence of avoidable disease. Many people choose not to see a doctor when they get ill, for the sake of saving money or avoiding bother. Water problems further worsen the health condition.

### 健康礼物 Gift of Health

“健康礼物”计划由国峯基金会与智梅基金会联合发起，通过集知识与趣味游戏、运动等于一体的方式，设计出《西望·健康礼物计划行动手册》并提供“健康礼物包”，分发给大学生团队去执行，并提供相关培训。我们鼓励项目团队采用“1+N”模式，以“手册”为基础，结合实际情况创新地开展活动，以提升中国西部欠发达地区的健康卫生意识及水平，改善整体卫生环境。2018年，此项目共开展50场校园健康博览会，共计551名志愿者参与，服务青海、西藏、四川、云南、甘肃、贵州等15个省50个乡村的5,783人。

Gift of Health aims to improve the health and hygienic conditions of rural areas in western China. It is launched by GFCF and Terma Foundation. The approach is to integrate health knowledge, interesting activities and sports to teach kids about health and hygiene. We also designed an operating guidebook and provided teaching materials for participant teams. "1+N" mode is encouraged which means, based on our guidebook, teams can operate the project creatively according to local conditions. In 2018, this project operated 50 campus health fairs, with 551 volunteers' participation, which served 5,783 people in 50 villages in 15 provinces such as Qinghai, Tibet, Sichuan, Yunnan, Gansu and Guizhou.







## 光明礼物 Gift of Sight

很多农村地区的老人及妇女因为对医保政策不熟悉，不愿给家里增加经济负担，生病了也不愿就医。有很多眼疾不难治愈，却因为耽误病情而导致加剧甚至失明，给个人及家庭都增添了痛苦和负担。为了不让家庭困难人群因为经济原因失去视力，华桥基金会自2012年起便与山东郯城新益民眼科医院合作，为贫困眼疾患者送去“光明礼物”。

2018年，我们在山东省郯城县十六个乡镇做了送医下乡活动，为大家普及健康常识及医保政策，并提供免费的眼疾检查。对符合手术条件的贫困患者我们还实施了复明手术，每例手术在医保正常报销后的个人支付部分由国峯基金会资助800元，如还有资金缺口由新益民眼科医院承担，确保在不给病人增加任何经济负担的前提下重获光明。今年国峯基金会共资助了375例手术。

Many elderly people and women in rural areas are not familiar with medical insurance, and they do not want to increase the economic burden on their families, so they won't seek medical treatment when they are sick. Many eye diseases are not difficult to cure, but delay in treating the illness might lead to aggravation or even blindness, adding pain and burden to individuals and families. In order to prevent poverty-torn families from losing their vision for economic reasons, HuaQiao Foundation (Now GuoFeng Charity Foundation) started Gift of Sight in 2012, cooperating with Shandong Tancheng Xinyimin Ophthalmology Hospital to provide poor patients with free medical checks and eye surgery.

In 2018, we launched Doctors Go to the Countryside in 16 townships to propagate health knowledge and health insurance policy and provide free eye disease tests. Besides, we performed eye surgery for patients eligible for surgery but with financial difficulties. After the standard reimbursement from medical insurance, GFCF will donate RMB 800 towards the cost of the surgery, and the remainder, if any, will be covered by Xinyimin Ophthalmology Hospital. In this way, we can restore the patients' vision without adding any financial burden to their families. This year, Guo Feng Charity Foundation has contributed to 375 surgeries in total.

# 凉山救援车

四川省凉山地区道路崎岖，山路难行，使得本就缺乏就医观念的当地民众更加不愿前往医院，有病也拖着。当发生紧急情况需要前往医院时，救护车也很难及时赶到。为了拯救紧急状况下的生命，由凉山蓝鹰公益协会发起了公益救援车项目，为越西县瓦岩乡及附近800多村落、7,000多妇女儿童的生命健康保驾护航。2018年，老旧的救援车退出历史舞台，国峯基金会及其他众多爱心人士一起贡献了全新的救援车。



Liangshan of Sichuan Province features difficult terrain and tough mountain roads. For this reason, local people who already lack the habit concept of seeking medical advices, often refuse to go to hospital. So they procrastinate if they are sick. What's worse, it is also difficult for an ambulance to reach in time when there is an emergency, and hospital isation is required. Thus, for the sake of saving lives in an emergency, Liangshan Blue Eagle Public Welfare Association launched a public rescue van project, safe-guarding the life and health of over 7,000 women and children in Wayan Township of Yuexi County and more than 800 villages nearby. In 2018, the old and well-used rescue van retired from service, GuoFeng Charity Foundation and other good-hearted people made a joint contribution to a new rescue van.



# Liangshan Rescue Van



老旧的救援车在凉山各地交通环境极度恶劣的情况下进行救援任务时遭到严重磨损，导致发动机功率下降，动力不足，极大地影响了救援效率。

The old and well-used rescue van was seriously worn out from rescue missions in Liangshan area, where traffic conditions are extremely harsh, resulting in a reduce in engine power and motor insufficiency. This significantly impacting the rescue efficiency.

原来的救援车在三年不到的时间里，总共救助了34位贫困山区妇女儿童及其他急需救助的人。每一个数字背后都是从死神手里抢救回来的活生生的生命。

The former rescue van has already helped 34 poor women and children in mountainous areas and other people in urgent need within less than three years. Every person represents a life that we have salvaged from the hands of death.



2018年，我们不仅更换了全新的救援车，还配备了随时待命的司机兼项目官员、专业药箱及备用金，以便满足群众就医路上的各种需求。

In 2018, as well as replacing the old rescue van with a new one, we have also equipped it with an on-call driver and project officer, a professional medicine box as well as contingency funds in order to meet the needs of the public on the way to hospital.



## 蓄水池项目

水是生命之源，却并非每个人对水都有公平的使用权。在中国西部，仍旧有很多地区面临着严重的缺水问题，从而导致当地用水困难、卫生条件差、需占用劳动力取水等一系列问题。历年来我们在宁夏、青海、凉山主导或协助了大量水项目，通过修建水渠和管道将水从雪山或泉源处直接引入村庄，极大地改善了项目点的以上问题，提升了当地居民的生活质量。



2018年，我们与青海馨慈扶贫救助服务中心合作，为青海省化隆回族自治县佳加村的25户居民修建了家庭蓄水池。当地气候干燥，降雨量少。该村附近除了两个泉源之外，没有其他水源，且因这两个泉源水压不足，无法接通自来水。村中居民每日用水需步行至水源处人力将水取回。对于一个主要人群为留守老人和小孩的村庄，取水成为了一个严重的日常负担。村中富裕人家在院中修建了蓄水池，青壮年回家时用拖拉机一次性将水池注满，即可供老人小孩使用近三个月。受此启发，我们为村中25户贫困户也修建了蓄水池，解决了留守老人和孩子的用水问题。





# Water Reservoir Project

Water is the source of life, but not everyone has equal access to it. In western China, water shortage is still a serious problem in many villages, causing further problems such as poor hygiene and waste of labour. For years, we have conducted or assisted water projects in Ningxia, Qinghai and Liangshan. By building channels and pipes, our projects draw water directly to the villages, improving the problems mentioned above and improving local life quality. It turns out to be a direct and efficient solution.

In 2018, we cooperated with Qinghai Loving and Care Service Center to build water reservoirs for 25 families in Jiajia Village, Hualong Hui Autonomous County, Qinghai Province. Due to the dry local climate with low rainfall, there are no other water sources near the village except two springs, and tap water cannot be connected because of the insufficient pressure of the two springs. Villagers needed to walk to the springs to get water by hand every day. Drawing water was a serious daily burden for the left-behind elderly and children in the village. Rich families have built reservoirs in their courtyards. When young adults go home, they fill the reservoirs with tractors transporting water. Water in the reservoir can be used by the elderly and children for nearly three months. Inspired by this, we built reservoirs for 25 poor households in the village to solve the water problem.

# 吾水计划

自2015年起，国峯基金会支持MyH2O水信息平台搭建专业测水网络，累计支持30余支测水调研团队深入农村进行实地考察。基于与MyH2O水信息平台长期友好合作、水项目共识以及青年公益倡导的高度契合，2018年我们整合MyH2O水信息平台第六期“吾水计划”，设立“西遇·吾水计划专项支持（简称吾水专项）”，联合招募、评估、支持和管理定向在中西部地区的农村地区和水源地区开展公益服务的团队，让更多的大学生和农村居民了解到当地的饮用水情况，提高他们的健康用水意识。

2018年暑期，6支吾水专项团队深入新疆、甘肃、四川、贵州等中西部地区开展调研，整合社区水资源分布，绘画农村水足迹地图。在进行水质检测的同时，向社区居民和中小学生对接水安全课程。采集的数据汇总进入MyH2O水信息平台，数据最终将进行可视化呈现。此外，吾水专项还将根据不同项目地的实际情况着力对接资源解决相关后续问题，直到达到安全饮用水标准。







## Wu Shui Plan

Since 2015, we started to support MyH2O to build a professional water monitoring network, and have supported almost 30 water monitoring teams to do field visits. Based on the long-term friendly cooperation with MyH2O, and the consensus about the water project and youth public service promotion, GFCF cooperated with MyH2O to establish XIYU · Wu Shui Plan Special Support after summarizing the 6th Wu Shui Plan. GFCF and MyH2O worked together in recruitment, evaluation, support and management teams that provide public service in rural areas and water-source areas in the central and western China. The support aims to help university students and local residents to know more about the drinking water situation and raise their awareness on this issue.

In the summer of 2018, 6 teams did field research in Xinjiang, Gansu, Sichuan, Guizhou and many other sites in central and western China. They integrated the distribution of water resources in the community and drew a map of rural water footprints. They tested the water quality as well as taught water safety courses to local residents as well as primary and middle school students. The collected data is aggregated into MyH2O platform and would eventually be visualized. Besides, Wu Shui Special Support will focus on the relevant follow-up issues which are based on the local situation until the drinking water is up to the standard.

# 公益支持及倡导

## PUBLIC SERVICE SUPPORT & PROMOTION

为了推动中国及世界的公益事业进步，培养优秀的公益项目、人才和组织，传播社会服务的理念，我们一直在做各种各样的努力和尝试。

We've been trying our best and making great efforts to promote the progress of public welfare in China and the world, to cultivate outstanding public welfare projects, talents and organizations, and to spread the idea of serving society.

## 西遇 · 走向西部 XIYU · Go West

“走向西部”社会服务小额资助项目自2007年启动以来，为响应社会需求，不断地扩大资助规模，影响力也在逐年增强。自2013年以来的3年里，项目规模逐步稳定在资助和服务小额项目220个，参与服务志愿者年均约4,000人，年均直接投入约74万元。随着2016年项目申报达到至高点，我们发现项目质量和产出却并未成正比增长，管理难度却相应增大。



基于此，在对项目执行方和被服务群体的真实需求以及行业内同类项目现状等三方面做了全面了解和评估后，我们决定对项目进行12年来的第3次迭代升级，将“走向西部”全面转型为“西遇·走向西部”：资助针对中国中西部欠发达地区某个或多个社会问题提出的、能够带来实际改善和促进当地可持续发展的、创新的、系统性的行动方案和公益服务实践，为致力于通过公益服务创造改变的青年公益团体提供专业支持，孵化更多可行的创新的公益项目。



2018年走向西部暑期项目覆盖24个省份，支持252个项目团队，3,800余名志愿者参与服务，直接总资助金额为966,481元。项目可被统计的直接受益人数为61,505，媒宣平台相关阅读量达147.7万次。其中，西部团队占比71.76%，资金占比73.88%。寒假项目作为暑期项目的补充，今年支持和指导了7个团队，总支持金额为23,000元。共计73名志愿者参与其中，直接服务人数为517人，服务时长72天。







Since 2007, the scale of Go West supported more and more youth each year in line with social needs,, and its influence has increased year by year. Since 2013, the project has remained stable, supporting 220 projects with 4,000 volunteers and almost 740,000 in funds each year.. In 2016, the outputs and quality of the projects did not match the support. Although the applications and funding of Go West reached their peak, it met more difficulties in project management.

Based on the requirements of volunteers and beneficiaries, the conditions of other NGOs, and foundations, we decided to upgrade this project to XIYU · Go West. XIYU · Go West focuses on projects and plans relating to solving the social issues and improving the development of rural central and western China in sustainable, creative, systematic ways.

In 2018, XIYU · Go West covered 24 provinces, supported 252 teams with more than 3,800 volunteers participating in the service. The direct funding was 966,481 RMB, 61,505 direct beneficiaries. There were 1.477 million relevant readings of the media platform. The teams in the Southwest and Northwest accounted for 71.76% of the teams, and their funds accounted for 73.88% of the total. In 2018, we supported and guided 7 teams during the winter with 23,000 RMB, including 73 volunteers serving 517 local people within 72 days.



“走向西部”第三次项目升级后，战略方针做出了如下调整：

**1. 转“单一资助”为“资助+孵化”；**

**2. 提炼项目主题，从“散养式”到“集约型”；**

内容聚焦领域：教育支持、健康卫生、水项目（吾水基金）、文化遗产保护及传承（文友基金）、乡村/社区发展、扶贫济困、生命关怀、民族发展、生态保护、综合类及其他聚焦新模式或新社会问题探究；每一个主题在项目立项、实施和评估过程中都有所差别；此外，根据项目聚焦领域和现有资源，全面整合推出了“西遇·文化遗产友好使者专项基金”和“西遇·吾水计划专项基金”。

**3. 拓宽申报渠道，拓展申报方式；**

五种申报渠道及方式：线上普通申请，西遇伙伴，机构推荐，定向（定项目点）推荐，专项基金。

**4. 调整“小额资助”额度，适当提高单个项目资助额度，加大力度精准支持；**

资助方案由5个模块构成，交通为必备项；食宿为选择项；物料及项目工具为项目保障项；种子基金为升级项，鼓励项目团队在保障既定项目目标达成的基础上，针对当地的真实需求再精细化设置新的项目内容，而这一部分比例占资助方案比例较高。

**5. 整合优势资源，强势搭建“西遇”平台；**

与不同机构开展合作，就其专业领域重塑/搭建新的合作平台，确保为项目团队提供多元支持，如“礼物”系列及其他供自由选择。

**6. 优化程序，建立健全的反馈和可视化评估机制；加强项目正向及有效的传播，适当外放；**

**7. 扩大项目管理团队，明细化工作流程。**

专人跟进团队日常动态，对接联络及时为团队排忧解难。





To better support the youth and incubate more projects, we adjusted our strategies as follows:

**1. Transfer "funding" to "funding + incubation";**

**2. Emphasize the theme of this project from scattered to intensive servicing;**

XIYU · Go West focused on education support, healthcare and medical service, water project (Wu Shui Plan), cultural inheritance and protection (Culture Heritage Goodwill Ambassador Support), development of rural/communities, poverty alleviation, ethnic minority development, ecological protection, and comprehensive or other new types of issues exploration. There were different details in approval, practice and evaluation among these topics. Besides, based on the services and resources, we established the XIYU · Cultural Heritage Goodwill Ambassador Special Support and XIYU · Wu Shui Plan Support.

**3. Broaden to five application channels and methods;**

Online application, XIYU partners, NGOs' recommendation, project sites' recommendation and special funds.

**4. Increase the funding for each project and divided financial support into five parts:**

Transportation(required), Accommodation(optional), Materials and Tools for project(covered), and the new one is Seed Fund(upgraded) which is a main part of the funding plan, encouraging teams to detail the service which based on the local conditions and original goal.

**5. Build the XIYU platform and cooperate with professional organizations to provide multiple resources for teams such as various gifts;**

**6. Build a feedback and visual evaluation system, and enhance the positive promotion;**

**7. Increase the project management teams and streamline the processes by special staff keeping in touch with teams for solving their problems.**



为持续推动公益青年参与社会公益服务，搭建城市社区与欠发地区交流平台，将远方带入城市，让公益走进人心，不断为年轻的公益力量链接资源，推动大学生公益的可持续发展，“国峯杯·TECC第七届大学生最美公益照片大赛”接力前行。大赛以评选最美公益照片这一形式将上海及周边地区大学生公益社团联合起来，用影像的力量撬动公益杠杆，让城市中的居民更多的了解到这些公益青年在中国各个角落的公益足迹。

2018年大赛加强了“西遇·走向西部”项目团队的参与度；提高了赛事的评选标准、加强了评委阵容与此同时提升了奖金额度；完善了“赛前培训，赛时路演，线上+线下结合”的比赛模式；为比赛提供了奖金、宣传等资金支持和宣传平台以及专业指导。

本届大赛共有44支团队报名，晋级路演35支，20支团队参与最终的决赛，13团队获得相应的奖项，奖金共发放26,500元。据统计大赛线上投票总人数逾28,000，路演获得签名数共计1,054，签写明信片593张。较大范围地将大学生公益故事传播到了更多更远的地方。

## 最美公益照片大赛



## Best Public Service Photo Competition

GuoFeng Cup · TECC the 7<sup>th</sup> Best Public Service Photo Competition continued taking the lead. It aimed to:

- Promote the youth to participate in public service,
- Build a communication platform between urban and under-developed areas,
- Bring distant stories to the city,
- Plant a seed of charity in people's hearts,
- Continuously finding opportunities for the public service energy of the youth, and
- Promoting the sustainable development of college students' public welfare.

It gathered a number of college public service associations to compete in "the best public service photo" spreading volunteerism through the power of the images, so that people in cities can know more about the public service footprints of these youth in all corners of China.

In 2018, we strengthened our XIYU · Go West teams to join in, improved the selection criterion, appointed more specialized judges and increased the amount of prizes. We improved the mode of the competition, which includes "pre-training, road shows, online and offline". We also provided funds and professional guidance to the competition organizer.

Totally, we received 44 teams applications and selected 35 teams to join the road shows and 20 teams to enter the final competition. In the end, 13 teams harvested awards worth 26,500 RMB. More than 28,000 people participated in online voting. The roadshow received 1,054 follows and 593 signed postcards. This competition publicised the public service stories of college students more widely.





## 和平之根 Roots of Peace

2018年，国峯基金会创始人叶守璋先生与“和平之根”的创始人兼首席执行官海蒂坤女士一起为了消除越南广治省前战区的所有爆炸物，进行了两千万美金的筹款活动。“和平之根”是一个非营利组织，它致力于消除全世界的战争遗留爆炸物（ERW），并将受战争冲突影响的土地转化成繁荣多产的农业土地。“和平之根”与排雷组织合作，采用排雷-重新种植-重建这一创新模式，清除农田里的地雷和战争残留物，发展农业基础设施建设，打通农产品通往市场的道路，为恢复农村农业社区的经济自给自足提供了一种综合方法。“和平之根”把工作重点放在遭受冲突后的地区，是因为农业在这些地区是基础产业和主要就业来源。该项目使大量小农受益的同时也刺激了当地区域经济中的服务和供给行业，比如贸易、信贷、加工、分销和农业投入供应商。

In 2018, our founder Mr. Frank Yih attended an event with Heidi Kuhn, CEO & Founder of Roots of Peace, to raise \$20 million by Earth Day 2020 to eradicate all explosive remnants of war in Quang Tri province, the former Demilitarized Zone.

Roots of Peace (ROP) is an NPO which uses the innovative Demine-Replant-Rebuild model to offer a comprehensive approach to restoring rural agricultural communities to economic self-sufficiency. ROP programs partner with demining organizations to clear landmines and remnants of war from fertile farmlands, and develop agricultural infrastructure and routes to markets. ROP focuses its efforts in post-conflict countries where agriculture is a fundamental industry and major source of employment. The program benefits large numbers of smallholder farmers while stimulating service and supply industries such as trading, credit, processing, distribution, and agricultural input suppliers in the respective local and regional economies.



# 黄河源牧场恢复计划 1 Million Trees Plan

近年来，随着全球气候变暖，青藏高原上的雪线渐渐融化、萎缩，许多当地水源也因此不断锐减，甚至干涸。由于干旱少雨，草地蓄水能力不断下降，草原生态系统变得非常脆弱。这直接影响了当地牧民的生计，更对江河下游的半个亚洲居民带来了间接、缓慢却致命的影响。

2017年，我们的青海合作伙伴开始在龙羊峡水库附近试点，种植相应植物，以期恢复草原生态系统。在试点项目成功后，我们大胆制定出三年内在该区域种植一百万棵树及相应植被的计划。至2018年共种植树木12500棵，1737.5千克草种。所种植物在当地志愿者的精心照料下长势良好，成活率高达90%。

此项目仍在持续募款中，如果您也希望为地球尽一份力，请扫描图中二维码进行捐赠：

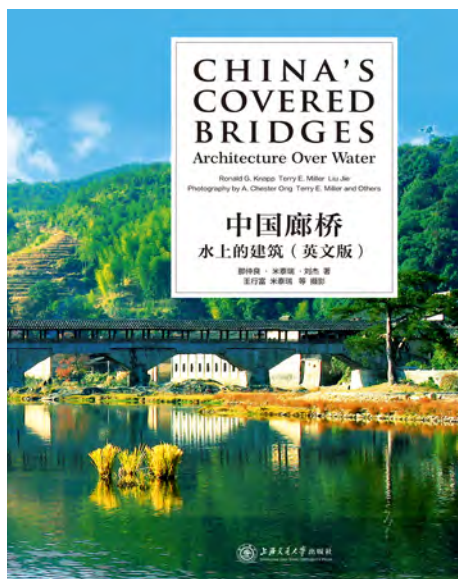


In recent years, with global climate change, the snow on the Qinghai-Tibet Plateau is melting and diminishing, resulting in the sharp decline and even drying up of local water sources in many areas. Besides, because of drought and lack of rain, the water-holding capacity of the grassland has been declining and the grassland ecosystem has become very fragile, which has directly impacted the livelihoods of the local herders. What's worse, it has brought indirect but fatal impacts to half of the population of Asia, who live downstream of the rivers.

In 2017, our cooperative partner in Qinghai started a pilot project in the Longyangxia reservoir. They planted appropriate plants in order to restore the grassland ecosystem. After the success of this pilot project, we bravely prepared a plan to plant one million trees along with related vegetation in the area within three years. By 2018, a total of 12,500 trees and 1737.5 kilograms of grass have been planted. The survival rate of the plants we planted is up to 90% with benign growing trend under the meticulous care of local volunteers.

This project is still in the process of fundraising. If you want to take further actions to protect the earth, please scan the QR code in the picture for donation.





# 中国廊桥 China's Covered Bridges

廊桥是一种有屋檐的桥，除了连接交通，还有遮阳避雨，供人休憩、交流、聚会、看风景等用途，分布于中国浙江、徽州、四川、云南、甘肃等多个地区，有着极高的社会意义和研究价值。我们多年来已资助出版了若干本有关中国廊桥研究与保护的专著，今年再次资助了那仲良、米泰瑞、刘杰三位教授合著的全面描述中国廊桥的英文专著，相信这将会对中外廊桥文化及中美文化的交流起到极大的促进作用。

Covered bridge is a kind of bridge with eaves, which as well as facilitating transport, can also be used to shade from the sunlight, shelter from the rain, to provide a place for people to have a rest, communication, socialise and look at the scenery. Covered bridges can be found in Zhejiang, Huizhou, Sichuan, Yunnan, Gansu and other regions, with great social significance and research value. Over the years, we have sponsored several publications on the research and protection of Covered Bridges in China. This year, we once again sponsored the English papers on Covered Bridges in China co-written by professor Ronald G. Knapp, professor Terry E. Miller, and professor Liu Jie. We believe that this work could be a great driving force for communication between Chinese and American cultures, and Covered Bridge cultures at home and abroad.

# 中美文化交流 US-China Cultural Exchange

美国昇望公司中美文化交流项目始于上世纪九十年代，华桥基金会和上海国峯慈善基金会2010年加入，成为美国昇望公司的重要合作伙伴。2018年6月和10月分别举办了两次中美文化交流活动，主要是美国使团到访中国，分别安排他们访问了上海、北京、沈阳、大连等地慈善基金会、儿童福利院、书院、学校、博物馆等地，并且与各个不同行业的人做了文化分享与交流。



Soaring Hope Culture Exchange Program started in 1990s. HuaQiao Foundation and GuoFeng Charity Foundation the program and became a partner in 2010. We held two cultural exchange programs in June and October 2018, when an American Volunteer team visited charity foundations, orphanages, schools and museums in Shanghai, Beijing, Shenyang and Dalian. They also communicated with Chinese in different occupations. Dalian Vocational Technology School is an important service place for us. American volunteers went to class and shared different topics in American Culture with Students. We also supplied 35 Soaring Hope Scholarships and 14 Grandpa Yih Scholarships, worth a total of RMB 50,000. Through this program, we learned about different cultures, lives and educations from each other and built a bridge of friendship between China and America.



## 文化遗产友好使者 Culture Heritage Friendly Action

2012年以来，“走向西部”持续支持文化行者青年计划于2008年面向大学生层面试点实施的“中国青少年文化遗产友好使者行动”，探索青年志愿者参与文化遗产教育、保护和推广相关的工作模式，历年来累计支持超过1500名大学生志愿者参与文化遗产友好使者行动，形成了诸如“寻找安妮”、“文化小巷”、“青世计划”等一系列公益项目品牌。

2018年，基于与兰州文化行者交流中心多年的合作经验与共同的公益倡导以及对文化遗产工作的高度认同感，我们与兰州文化行者文化交流中心深度合作共同成立“西遇·文化遗产友好使者专项支持”项目，共同管理、评估、资助、表彰和推广“文化遗产友好使者种子基金项目”和“文化遗产课堂”两个层次的活动，促进青少年一代关注、参与中国文化遗产保护和可持续发展工作，在青少年一代中培养“文化遗产友好使者”。其中，文友种子项目共支持来自13所高校（四川大学、兰州大学、同济大学、复旦大学等）的18支服务团队188名志愿者，深入文化遗产地开设聚焦六大项目内容的社会实践活动。

Since 2012, Go West has always supported the "Cultural Heritage Friendly Action of Chinese Youth and Adults", which was initiated by the Culkor in 2008, focusing on exploring the operating mode of young volunteers participating in cultural heritage education, protection and promotion. In the long run, we totally supported more than 1,500 volunteers in cultural heritage friendship envoy action, forming a series of public service brand projects including Seeking for Annie, Cultural Alley and Qingshi Plan etc.

Based on long-term partnership and a similar proposal about public service and high approval of cultural heritage, GFCF expanded in-depth cooperation with Culkor and set up the XIYU · Culture Heritage Friendly Action Special Support (CHFASS) in 2018. CHFASS supported two parts——Cultural Heritage Friendly Action Seed Fund service in the summer vacation and Cultural Heritage Courses servicing in primary and middle schools. Under the management, evaluation, sponsoring, awards and promotion of GFCF and Culkor, CHFASS aims to enhance the consciousness and participation of youth in Chinese cultural heritage protection and stable development, and to develop the young cultural heritage friendship envoys.

In 2018, the Special Support sponsored 188 volunteers from 18 teams among 13 colleges and universities, such as Sichuan University, Lanzhou University, Tongji University, Fudan University. The volunteers spent 21 days on cultural heritage sites operating public practices including six highlighted contents.



# 青年成长支持 Youth Growth Support

国峯基金会长期致力于提供和创造学习交流机会、搭建青年与社会各界及专业公益领域沟通互动的平台，培养优秀公益人才，传播社会服务理念。通过发起、参与和支持工作坊、交流会、研讨会、峰会、论坛等多元形式，全面支持青年成长，力争培养“内心有温度，思考有深度，行动有速度，生命有广度”的当代公益青年。我们相信，人才是保证永续良性发展的关键因素。

历年来，基金会先后发起和支持过全国及各地区范围内聚焦青年成长的大规模的大学生乡村支教发展论坛、文化遗产友好使者行动论坛、半岛公益论坛、西遇·走向西部地区分享总结会、长三角公益论坛、春晖论坛（春晖青年城市峰会）、益微论坛、南京青年论坛、青岛市高校青年志愿者服务论坛、硕明论坛、国际气候与能源变化峰会（IYSECC）等，累计近100余场次。2018年，我们共参与近20场较大规模的青年公益交流，为近1500人做了深度的主题培训和分享，将所取得的成果与经验向更多人传递。

GuoFeng Charity Foundation has long been committed to providing and creating opportunities for learning and exchange, building a platform for communication and interaction between young people and all sectors of society and professional public welfare field, cultivating excellent public welfare talents, and spreading the concept of social service.

By launching, participating and supporting workshops, exchanges, seminars, summits, BBS and other diverse forms, we fully support the development of young people, and strive to cultivate "warm hearts, deep thinking, quick action and broad experience among contemporary youth who are active in public welfare." of contemporary public welfare youth. We believe that talent is the key to sustainable development.

Over the years, the Foundation has initiated and supported many forums focused on youth development, such as College Students' Development Forum on Rural Education, Cultural Heritage Friendship Envoy Action Forum, Peninsula Public Welfare Forum, XIYU · Go West Summary Conference, Yangtze River Delta Public Welfare Forum, Chunhui Forum (Chunhui Youth City Summit), EV Forum, Nanjing Youth Forum, Qingdao College Youth Volunteer Service Forum, Shuoming Forum, International Youth Summit on Energy and Climate Change, which accumulated nearly 100 sessions. In 2018, we have participated in 20 youth public welfare exchange programs with comparatively large scale, conducted in-depth theme training and sharing for almost 1,500 people, and passed on our achievements and experiences to more people.



# 捐赠

## DONATION

捐赠是最为直接有效的帮助方式。今年我们在多方协助下，在上海、南京、成都、青海、兰州、云南等多地举办了包括衣物、玩具、图书、电子设备、轮椅、生活用品等物资在内的捐赠活动，受益人群包括贫苦户、学生、残疾人、自闭症儿童。在此感谢我们的诸多捐助机构、捐助人以及协办机构。

类别	捐赠物资	捐赠地	时间	受益人群
生活物资	全新衣物	四川石渠，青海贵南、同仁、共和	2018. 6-7	12, 560村民
		贵州、四川、甘肃、云南、河南、湖南、湖北、青海、山东、江西、吉林、广西、西藏等13省87个项目点	2018. 5-10	10, 299乡村儿童
	床上用品	青海同仁西卜沙完小	2018. 5-8	370学生
	二手衣物及玩具等	青海黄南泽库县西卜沙乡团结村	2018. 3-12	500村民
学习用品	图书、电脑、投影仪	青海黄南同仁县曲库乎乡古德村图书室	2018. 1-3	440学生及村民
	图书	兰州欣雨星自闭症康复中心	2018. 10-11	80自闭症儿童
助残	轮椅	云南龙陵县	2018. 11-12	42特困残疾人
	食用油、米、面、慰问金	青海同仁县西卜沙乡	2018. 5	4残疾儿童家庭







Donation is the most direct and effective way to help. This year, with the assistance of many partner parties, we have organized donation activities in Shanghai, Nanjing, Chengdu, Qinghai, Lanzhou and Yunnan, including clothing, toys, books, electronic equipment, wheelchairs, daily necessities and other materials. The beneficiaries included poor households, students, disabled person and autistic children. We would like to thank our many donors and co-sponsors.

Category	Donation	Donation Site	Time	Beneficiaries
Living supplies	New clothes	Shiqu, Guinan, Tongren, Gonghe	2018.6-7	12,560 villagers
		87 project sites in Guizhou, Sichuan, Gansu, Yunnan, Henan, Hunan, Hubei, Qinghai, Shandong, Jiangxi, Jilin, Guangxi, \Xizang.	2018.5-10	10,299 rural children
	Bedding	Qinghai Xibusha elementary school	2018.5-8	370 students
	Secondhand clothes and toys	Qinghai Huangnan Zeku Xibusha Tuanjie village	2018.3-12	500 villagers
School supplies	Books, computers, projectors	Qinghai Huangnan Tongren Quku Gude village library	2018.1-3	440 students and villagers
	Books	Lanzhou Xinyuxing autism rehabilitation center	2018.10-11	80 autistic children
For disabled	Wheelchairs	Yunnan Longling	2018-11-12	42 disabled from extremely poor family
	cooking rice, noodle , financial aid	Qinghai Tongren Xibusha	2018.5	4 families of disabled children

# 专项基金

## SPECIAL FUNDS

专项基金是指基金会、社会团体、民办非企业单位等公益组织根据捐赠人或发起人意愿设立、实行专款专用、在本组织运作框架下有一定独立自主性的专用资金。国峯慈善基金会目前下设两项专项基金。

Special funds are designed to support public welfare undertakings. With donations from other organizations or companies, special funds are set up under GFCF official account to conduct donor-advised charity projects, and conform to the administrative standard of GFCF. GFCF now has two special funds.

### 虹桥扶轮专项基金 Rotary Hongqiao Special Fund

设立于2017年，用于支持虹桥扶轮社与“根与芽”的合作项目，为上海育苗小学成绩优秀的民工子女提供助学金。

Established in 2017 to support a cooperation project between Rotary Club of HongQiao and Roots and Shoots, which provides scholarships to excellent students from migrant workers' families who are studying in Shanghai Yumiao Elementary School.



### 昆山扶轮专项基金 Rotary Kunshan Special Fund



设立于2017年，用于支持发展昆山扶轮慈善事业，帮助社会弱势群体，目前已实施轮椅捐赠等项目。

Established in 2017 to support Rotary Club of Kunshan's public welfare projects on social vulnerable groups. This fund has conducted projects such as wheelchair donation.



# 审计报告 AUDIT REPORT



上海金城会计师事务所  
有限公司

Shanghai Jin Cheng  
Certified Public  
Accountants Co., Ltd

上海市愚园路 1240 号海  
信花苑 B 幢 1805 室

Rm.1805 Hai Xin Plaza  
1240 Yu Yuan Road  
Shanghai, 200050, P.R.China

电话: +86 (21) 62118039

Telephone: +86 (21) 62118039

传真: +86 (21) 62529329

Fax : +86 (21) 62529329

## 审计报告

上金审专 (2019) 第 5 号

上海国峯慈善基金会全体理事:

### 一、审计意见

我们审计了上海国峯慈善基金会（以下简称国峯基金会）财务报表，包括 2018 年 12 月 31 日的资产负债表，2018 年度的业务活动表、现金流量表以及财务报表附注。

我们认为，后附的财务报表在所有重大方面按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制，公允反映了国峯基金会 2018 年 12 月 31 日的财务状况以及 2018 年度的经营成果和现金流量。

### 二、形成审计意见的基础

我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。审计报告的“注册会计师对财务报表审计的责任”部分进一步阐述了我们在这些准则下的责任。按照中国注册会计师职业道德守则，我们独立于国峯基金会，并履行了职业道德方面的其他责任。我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

### 三、其他信息

国峯基金会管理层对其他信息负责。其他信息包括年度报告中除财务报表和本审计报告以外的信息。

我们对财务报表发表的审计意见不涵盖其他信息，我们也不对其他信息发表任何形式的鉴证结论。



结合我们对财务报表的审计，我们的责任是阅读其他信息，在此过程中，考虑其他信息是否与财务报表或我们在审计过程中了解到的情况存在重大不一致或者似乎存在重大错报。

基于我们对审计报告日前获取的其他信息已执行的工作，如果我们确定其他信息存在重大错报，我们应当报告该事实。在这方面，我们无任何事项需要报告。

#### 四、管理层和治理层对财务报表的责任

国峯基金会管理层负责按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表，使其实现公允反映，并设计、执行和维护必要的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

在编制财务报表时，管理层负责评估公司的持续经营能力，披露与持续经营相关的事项（如适用），并运用持续经营假设，除非管理层计划清算国峯基金会、停止营运或别无其他现实的选择。

治理层负责监督国峯基金会的财务报告过程。

#### 五、注册会计师对财务报表审计的责任

我们的目标是对财务报表整体是否不存在由于舞弊或错误导致的重大错报获取合理保证，并出具包含审计意见的审计报告。合理保证是高水平的保证，但并不能保证按照审计准则执行的审计在某一重大错报存在时总能发现。错报可能由舞弊或错误导致，如果合理预期错报单独或汇总起来可能影响财务报表使用者依据财务报表作出的经济决策，则通常认为错报是重大的。

在按照审计准则执行审计的过程中，我们运用职业判断，并保持职业怀疑。同时，我们也执行以下工作：

（1）识别和评估由于舞弊或错误导致的财务报表重大错报风险，设计和实施审计程序以应对这些风险，并获取充分、适当的审计证据，作为发表审计意见的基础。由于舞弊可能涉及串通、伪造、故意遗漏、虚假陈述或凌驾于内部控制之上，未能发现由于舞弊导致的重大错报的风险高于未能发现由于错误导致的重大错报的风险。



(2) 了解与审计相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。

(3) 评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计及相关披露的合理性。

(4) 对管理层使用持续经营假设的恰当性得出结论。同时，根据获取的审计证据，就可能导致对国峯基金会持续经营能力产生重大疑虑的事项或情况是否存在重大不确定性得出结论。如果我们得出结论认为存在重大不确定性，审计准则要求我们在审计报告中提请报表使用者注意财务报表中的相关披露；如果披露不充分，我们应当发表非无保留意见。我们的结论基于截止审计报告日可获得的信息。然而，未来的事项或情况可能导致国峯基金会不能持续经营。

(5) 评价财务报表的总体列报、结构和内容（包括披露），并评价财务报表是否公允反映相关交易和事项。

我们与治理层就计划的审计范围、时间安排和重大审计发现等事项进行沟通，包括沟通我们在审计中识别出的值得关注的内部控制缺陷。

上海金城会计师事务所有限公司

中国上海市安西路39号B座1805室

电话：62118039 传真：62529329

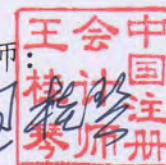
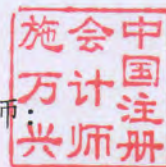
中国注册会计师：

施万兴

中国注册会计师：

王桂琴

2019年2月20日



# 上海国峯慈善基金会

## **SHANGHAI GUO FENG CHARITY FOUNDATION**

中国上海市中山西路1279弄6号国峰科技大厦13楼PH03室  
Asionics Hi-Tech Building 13F PH03, 6 Lane 1279, Zhongshan West Road, Shanghai, China  
[www.guofengfoundation.org](http://www.guofengfoundation.org)

主编&设计: 秦燕 | 英文: 文晓荷 | 后期: 袁江 | 校对: 华柯林 朱潮健  
Editor & Design: Veronique Qin | English: Wennie Wen | Post-Production: Rio Yuan | Proofreading: Corinne Hua, Terry Chu